

עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים (תכשירים) התשמ"ו-1986
קרא/י בעיון את העלון עד סופו בטרום תשתמש/י בתרופה
פורמט עלון זה נבדק ע"י משרד הבריאות ותוכנו נבדק ואושר



אוסטריין
טרסיס לאף

אוסטריין
טרסיס מדוד

אוסטריין
טיפות לאף

הרכב:

Xylometazoline Hydrochloride 0.1%

חומרים בלתי פעילים:

Sorbitol 70% (non crystallizing); Methylhydroxypropylcellulose;
Sodium Dihydrogen Phosphate Dihydrate; Sodium Chloride; Disodium
Phosphate Dodecahydrate; Disodium Edetate; Benzalkonium Chloride;
Purified Water.

אוסטריין
גיל לאף

הרכב:

Xylometazoline Hydrochloride 0.1%

חומרים בלתי פעילים:

Sorbitol; Hydroxypropylmethylcellulose; Cremophor RH; Sodium
Chloride; Monobasic Sodium Phosphate; Dibasic Sodium Phosphate;
Perfume; Disodium Edetate; Benzalkonium Chloride; Deionized Water

קבוצה תרפויטית: סימפטומטיים

פעילות רפואית: לאוסטריין פעולה המנוצחת כלי האם הם ועל ידי כך מפיגה גודש באף.
זכר זה מאפשר לחולים הסובלים מהצטננות לנשום דרך אף.

התוויה: להקלה מהירה עד 10 שעות של גודש באף.

מתי אין להשתמש בתכשיר?

אל תשתמשי בתרופה כאשר הינך בהריון.
אין להשתמש בתכשיר אם ידועה רגישות לאחד ממרכיבי התרופה או לתכשירים אחרים
לגודש באף.

אין להשתמש בתרופה מבלי להיוועץ ברופא לפני התחלת הטיפול:

אם הינך מניקה.
אם הינך סובל/ת או סבלת בעבר מליקוי בתפקוד: הלב ו/או כלי דם (כולל יתר לחץ דם),
עיניים (כגון גלאוקומה), בלוטת התריס וסוכרת.
לאחר כריתה טרנס-ספונדילית של בלוטת יתרת המוח או ניתוחי אף ולוע.

אזהרות:

שימוש ממושך או מופרז עלול לגרום להחמרה בגודש ופגיעה ברירית האף.
אין להשתמש בתרופה זו לעיתים קרובות או יותר מ- 3 ימים רצופים מבלי להיוועץ ברופא.
אם הינך רגיש/ה למוזון כלשהוא או לתרופה כלשהי, עליך להודיע על-כך לרופא לפני נטילת
התרופה.

תגובות בין-תרופתיות:

אם הינך נוטל/ת תרופה נוספת, או אם גמרת זה עתה טיפול בתרופה אחרת, עליך לדון
לרופא המטפל כדי למנוע סיכונים או אי-יעילות הנובעים מתגובות בין-תרופתיות, במיוחד
לגבי תרופות מהקבוצות הבאות: תרופות נגד דיכאון, תרופות להורדת לחץ דם מסוג מתיל
דופא, תירוקסין - לבלוטת התריס, מעכבי מנואמינואקסיידאז.

תופעות לוואי:

בנוסף לפעילות הרצויה של התרופה, בזמן השימוש בה עלולות להופיע השפעות לוואי, כגון:
בחילה, צריבה באף ונברון, סחרחורת, יובש ברירית האף, עיטוש.

תופעות המחייבות התייחסות מיוחדת:

גודש חוזר, סימנים של ספיגת התרופה לתוך הרך:
הפרעות בראיה, כאב ראש, פעימות לב מהירות או חזקות, הפרעות בשינה, עצבנות, רעד.
בכל מקרה שבו הינך מרגיש/ה תופעות לוואי שלא צוינו בעלון זה, או אם חל שינוי בהרגשתך
הכללית, עליך להתייעץ עם הרופא מייד.

מינון מקובל בהעדר הוראה אחרת מרופא:

אוסטריין גיל 0: למרוח עמוק לתוך כל נחיר 3-4 פעמים ביום.
אן לעבור על המנה המומלצת.

תרופה זו אינה מיועדת בדרך כלל לילדים ותינוקות אשר רגישים יותר להופעת תופעות לוואי.

אוסטריין 0.1% טיפות, טרסיס ותרסיס מדוד: למבוגרים וילדים מעל גיל 3: 2-3 טיפות או
ריסוס אחד בכל נחיר כל 10-8 שעות.

תרופה זו אינה מיועדת לילדים מתחת לגיל 12 אשר רגישים יותר להופעת תופעות לוואי, אלא
בהמלצת הרופא ותחת השגחתו.

שימושי לב: לא לבלוע! תרופה זו מיועדת לשימוש חיצוני בלבד.

אופן השימוש:

גיל: קנחי/ את האף בעדינות. שים/י כמות קטנה של גיל על אצבע נקייה ומרחי/ לתוך הנחיר.
ניתן לעסות את הנחיר מבחוץ כדי לפזר את התרופה. נגבי את קצה השפופרת בעזרת מפת

נקייה ולחה וסגור/י היטב.

טיפות: קנחי/ את האף בעדינות. הטה/י את הראש לאחור, או שכבי/ על המיטה. טפספי/ את
הטיפות לכל נחיר, והמשך/י להטות את ראשך למשך מספר דקות, לאפשר פיזור התרופה בכל
אזור האף. שטופי/ את פיית הבקבוק במים חמים, אך הקפדי/י שלא יכנסו מים לתוך הבקבוק
ויבשו/י במגבת ניר נקייה. סגור/י את הבקבוק היטב. למניעת הפצת הזיהום אל תשתמש/י
באותו הבקבוק ליותר מאדם אחד.

טרסיס: קנחי/ את האף בעדינות. כשראשך זקוף רסס/י את התרופה לתוך כל נחיר (תוך
כדי כך יש לסתום באצבע את הנחיר השני) באופן הבא: שאפי/י שאיפות קצרות תוך כדי
לחיצות קצרות מהירות וחזקות על הבקבוק. מספר הלחיצות יהיה בהתאם למינון המומלץ.
המתן/י 3-5 דקות. קנחי/י שוב את האף בעדינות וחזור/י על הפעולה במידת הצורך. שטופי/י
את פיית המרסס במים חמים, אך הקפדי/י שלא יכנסו מים לתוך הבקבוק. נגבי/י במפת ניר
נקייה, וסגור/י היטב.

למניעת הפצת הזיהום אל תשתמש/י באותו בקבוק ליותר מאדם אחד.

מנעי/י הרעלה!

תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם של ילדים ו/או יתומות
ועל ידי-כך תמנע הרעלה. אם נטלת מנת יתר או אם בטעות בלע ילד מן התרופה, פנה/י מידי
לחדר מיון של בית-חולים, והבאי/י אריות התרופה איתך.

אל תגרמם/י להקאה ללא הוראה מפורשת מהרופא!
אין ליטול תרופות בחושך! בדוק/י התוויות והמנה בכל פעם שהינך נוטל/ת תרופה. הרכב/י
משקפיים אם הינך זקוק/ה להם.

אחסנה: במקום קריר.

גם לפי תנאי האריזה/האחסנה המומלצים, תרופות נשמרות לתקופה מוגבלת בלבד. נא לשים
לב לתאריך התפוגה של התכשיר! בכל מקרה של ספק, עליך להיוועץ ברופא שסיפק לך
את התרופה.
אין לאחסן תרופות שונות באותה אריזה.

מספר רישום התרופה:

אוסטריין 0.1% טיפות אף, טרסיס ותרסיס מדוד: 1154322229
אוסטריין 0.1% גיל לאף: 3282222228

היצרן: נוברטיס קונסיימור הלת', שוויץ.

בעל הרישום: NCH בע"מ, רח' בול 25, פתח-תקוה.

شجرة طبية للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة (مستحضرات) - ١٩٨٦

أقرا/ي الشجرة بإمعان حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء

أقرت وزارة الصحة صيغة هذه الشجرة وفحص محتواها ورخص من قبلها

NOVARTIS

أوتريفين® قطرة للأنف
أوتريفين® بخاخ معيار
أوتريفين® بخاخ للأنف

التكوين:

Xylometazoline Hydrochloride 0.1%

المواد غير الفعالة:

Sorbitol 70% (non crystallizing); Methylhydroxypropylcellulose;
Sodium Dihydrogen Phosphate Dihydrate; Sodium Chloride; Disodium
Phosphate Dodecahydrate; Disodium Edetate; Benzalkonium Chloride;
Purified Water.

أوتريفين®
جل للأنف

التكوين:

Xylometazoline Hydrochloride 0.1%

المواد غير الفعالة:

Sorbitol; Hydroxypropylmethylcellulose; Cremophor RH; Sodium
Chloride; Monobasic Sodium Phosphate; Dibasic Sodium Phosphate;
Perfume; Disodium Edetate; Benzalkonium Chloride; Deionized Water

الفصيلة العلاجية: مُحَكِّبات الوَدِّي

تأثيرات الدواء الطبية:

للاوتريفين تأثير مقلص للأوعية الدموية في الأنف وبذلك هو يخفف من
إحتقان الأنف. الأمر الذي يمكن المرضى الذين يعانون من الركام التنفس
عن طريق الأنف.

أستيباب:

هذا الدواء مخصص لتخفيف إحتقان الانف بسرعة حتى ١٠ ساعات.

متى لا يجوز استعمال المستحضر؟

لا تستعلمي هذا الدواء إذا كنت حاملاً.
لا يجوز لك استعمال هذا الدواء إذا وجدت لديك حساسية لأحد مركباته
أو لمستحضرات أخرى مضادة لإحتقان الانف.

لا يجوز استعمال هذا الدواء بدون استشارة الطبيب قبل البدء
بالعلاج:

إذا كنت مرضعة.

إذا كنت تعاني/ن أو عانيت في الماضي من خلل في وظيفة: القلب و/أو
الأوعية الدموية (بما في ذلك ضغط الدم العالي)، العيون (كالجلكوما)، الغدة
الدرقية والسكري.

كما لا يجوز استعماله بعد عمليات استئصال الغدة النخامية عبر العظم
الوتدي أو بعد عمليات الأنف والبلعوم.

تحذيرات:

إن الإستعمال المتواصل أو المفرط قد يؤدي إلى تفاقم وضع الإحتقان وإلى
إصابة الأغشية المخاطية للأنف.

لا يجوز استعمال هذا الدواء في فترات متقاربة أو لفترة تزيد عن ٣ أيام
متواصلة دون استشارة الطبيب.

إذا كنت تعاني/ين من حساسية لطعام أو دواء معين، يجب عليك اعلام
الطبيب بذلك قبل استعمالك للدواء.

التفاعلات بين الادوية:

إذا كنت تتعاطي/ن دواء إضافيا، أو إذا أضيفت للتو العلاج بدواء اخر فيجب
اعلام الطبيب المعالج وذلك لتفادي الاخطار أو عدم النجاعة الناتجة عن
التفاعلات بين العقاقير، خاصة الأدوية التي تنتمي إلى المجموعات التالية:
مضادات الاكتئاب النفسي، مخفضات ضغط الدم من فصيلة مثيل دوبا،
تيروكسين - للغدة الدرقية، مشطحات مونو أمين أوكسيداز.

الأعراض الجانبية:

إضافة إلى التأثيرات الطبية المرغوبة للدواء، فقد تظهر أثناء فترة استعماله
بعض الأعراض الجانبية مثل: الغثيان، حرقة في الأنف والحلق، دوام، جفاف
في مخاطية الأنف، عطاس.

الأعراض الجانبية التي تقتضي اهتماما خاصا: تكرر الإحتقان، علامات
تدل على امتصاص الدواء إلى داخل الجسم: إضطرابات في الرؤية، صداع،
جذبات قلب سريعة أو قوية، إضطرابات في النوم، عصبية، إرتجاف.

أما إذا ظهرت لديك أعراض جانبية لم تذكر في هذه الشجرة أو إذا طرا تغيير
على شعورك العام نتيجة لاستعمالك هذا الدواء، عليك عندئذ مراجعة
الطبيب حالا.

الجرعة الدوائية الاعتيادية في حال عدم وجود تعليمات أخرى من
الطبيب:

أوتريفين جل ٠.١%: يدهن الجل في أعماق كل منخر ٤-٣ مرات في اليوم.

لا تتجاوز/ي الجرعة الموصى بها.

هذا الدواء غير مخصص للاستعمال عادة لدى الأطفال والرضع الذين هم
أكثر حساسية لظهور أعراض جانبية.

أوتريفين ٠.١% قطرة، بخاخ وبخاخ معيار: للكبار والأطفال ما فوق ١٢ سنة:
٣-٢ قطرات أو بخة واحدة في كل منخر كل ٨-١٠ ساعات.

هذا الدواء غير مخصص للاستعمال لدى أطفال دون ١٢ سنة من العمر
حيث أنهم أكثر حساسية لظهور أعراض جانبية، إلا بتوصية من الطبيب
وتحت مراقبته.

إنتبه/ي: هذا الدواء ليس للبلع! هذا الدواء مخصص للاستعمال الخارجي
فقط.

إرشادات الإستعمال:

جل: نظف/ي الأنف بلطف. ضع/ي القليل من الجل على أصبع نظيفة
وادهن/ي داخل المنخر. بالإمكان تدليك المنخر من الخارج بقية نشر الدواء.
جفف/ي طرف الماسورة بمساعدة منديل ورق نظيف ورطب وأغلق/ي
جيدا.

قطرة الأنف: نظف/ي الأنف بلطف. امل/اميلي رأسك إلى الوراء أو
استلق/ي على الفراش. نَقَطْ/ي من القطرة في كل منخر مع الاستمرار
بإحناء الرأس خلال عدة دقائق، وذلك لتأمين انتشار الدواء في جوف الأنف.
إغسل/ي فوهة القنينة بالماء الساخن، مع الحرص على عدم إدخال الماء
إلى داخل القنينة ونشف/ي الفوهة بواسطة منديل ورق نظيف. أغلق/ي
القنينة بإحكام. هذا ولتجنب انتشار التلوث لا تستعمل/ي نفس القنينة لأكثر
من شخص واحدة.

بخاخ للأنف: نظف/ي الأنف بلطف. رش/ي من الدواء في كل منخر
ورأسك منتصباً (مع سد المنخر الثاني بالأصبع) وذلك على الشكل التالي:
استنشق/ي على شكل استنشاقات قصيرة أثناء القيام بضغط سريع وقوي
على مكبس القنينة. يجب أن يكون عدد الضغوط ملائماً للجرعة الدوائية
الموصى بها. انتظر/ي ٣-٥ دقائق. نظف/ي الأنف بلطف ثانية وكرر العمل
ثانية إذا لزم الأمر. إغسل/ي فوهة البخاخ بالماء الساخن مع الحرص على
عدم إدخال الماء إلى داخل القنينة. نشف/ي الفوهة بواسطة منديل ورق
نظيف. أغلق/ي القنينة بإحكام.
لتجنب انتشار التلوث لا تستعمل/ي نفس القنينة لأكثر من شخص واحدة.

تجنب/ي التسمم!

يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء في مكان مغلق بعيدا عن ايدي الاطفال
و/ أو الرضع ، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم .
إذا افترطت في تناول الجرعة الدوائية أو إذا بلع الطفل/ة الخطأ من هذا
الدواء ، عليك التوجه إلى غرفة الطوارئ في المستشفى حالا مصطحبا
عبوة الدواء .

لا تسبب/ي التقيؤ دون تعليمات صريحة من الطبيب!

لا تتناول/ي الدواء في الظلام! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من
المقادير الدوائية في كل مرة تتناول/ين فيها الدواء. ضع/ي النظارات
الطبية إذا لزم الامر لذلك.

التخزين: يمكن بارد.

تبض الأدوية صالحة لفترة محدودة فقط، حتى ولو ظلت في علبتها
الأصلية وتم حفظها بموجب تعليمات التخزين. الرجاء ملاحظة تاريخ إنتهاء
صلاحية المستحضر المدون على العبوة! في حالة الشك، عليك استشارة
الصيدلي الذي صرف لك هذا الدواء.

لا يجوز تخزين أدوية مختلفة في نفس العبوة.

أرقام تسجيل الدواء:

أوتريفين ٠.١% قطرة للأنف، بخاخ وبخاخ معيار: ١١٥٤٣٢٢٢٢٩

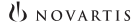
أوتريفين ٠.١% جل: ٣٨٢٢٢٢٢٨

المنتج: نوفارتس كونسومير هيلث، سويسرا.

صاحب التسجيل: NCH م.ض شارع بازل ٢٥ ، بيتج- تيكا.

**PATIENT PACKAGE INSERT IN ACCORDANCE WITH THE
PHARMACISTS' REGULATIONS (PREPARATIONS) – 1986**

Read this package insert carefully in its entirety before using this medicine.
The format of this leaflet was determined by the Ministry of Health and its content was checked and approved.



**Otrivin®
Nasal Drops**

**Otrivin®
Dosing Spray**

**Otrivin®
Nasal Spray**

Composition:

Xylometazoline Hydrochloride 0.1%

Inactive Ingredients:

Sorbitol 70% (non crystallizing); Methylhydroxypropylcellulose; Sodium Dihydrogen Phosphate Dihydrate; Sodium Chloride; Disodium Phosphate Dodecahydrate; Disodium Edetate; Benzalkonium Chloride; Purified Water.

**Otrivin®
Nasal Gel**

Composition:

Xylometazoline Hydrochloride 0.1%

Inactive Ingredients:

Sorbitol; Hydroxypropylmethylcellulose; Cremophor RH; Sodium Chloride; Monobasic Sodium Phosphate; Dibasic Sodium Phosphate; Perfume; Disodium Edetate; Benzalkonium Chloride; Deionized Water

Therapeutic group: Sympathomimetics

Therapeutic activity:

Otrivin constricts the nasal blood vessels, and thus reduces nasal congestion. This enables patients suffering from colds to breath through the nose.

Indication:

For fast relief, up to 10 hours, of nasal congestion.

When should the preparation not be used?

Do not use this medicine if you are pregnant.
Do not use this medicine if you are sensitive to any of its ingredients or other preparations for nasal congestion.

Do not use this medicine without consulting a doctor before starting treatment:

If you are breast feeding.

If you are suffering, or have suffered in the past, from impaired function of: the heart and/or vascular system (including hypertension), the eyes (e.g. glaucoma), the thyroid gland and diabetes.

After trans-sphenoidal hypophysectomy or after nasal or oral surgical interventions.

Warnings:

Prolonged or excessive use may cause worsening of congestion and injury to nasal mucosa. Do not use this medicine frequently, or for more than 3 consecutive days, without consulting a doctor.

If you are sensitive to any type of food or medicine, inform your doctor before commencing treatment with this medicine.

Drug interactions:

If you are taking another drug concomitantly, or if you have just finished treatment with another medicine, inform the attending doctor, in order to prevent hazards or lack of efficacy arising from drug interactions.

This is especially important for medicines belonging to the following groups:

Antidepressants, antihypertensives of the methyl dopa group, thyroxine for the thyroid gland, monoamino-oxidase inhibitors (MAO).

Side effects:

In addition to the desired effect of the medicine, adverse reactions may occur during the course of taking this medicine, for example: nausea,

burning sensation in the nose and throat, dizziness, dryness of the nasal mucosa, sneezing.

Side effects which require special attention:

Rebound congestion, symptoms of absorption of the medicine: visual disturbances, headache, strong or fast heartbeat, insomnia, nervousness, tremor.

In the event that you experience side effects not mentioned in this leaflet, or if there is a change in your general health, consult your doctor immediately.

Recommended dosage unless otherwise prescribed by your doctor:

Otrivin gel 0.1%: Apply deeply into each nostril 3-4 times daily.

Do not exceed the recommended dosage. This medicine is not usually intended for children/infants who are more sensitive to the appearance of side effects.

Otrivin 0.1% drops, spray and dosing spray: For adults and children over 12 years: 2-3 drops or 1 spray into each nostril every 8-10 hours. This medicine is not intended for children under 12 years of age who are more sensitive to the appearance of side effects, unless recommended by the doctor and under his supervision.

Attention:

Do not swallow! This medicine is intended for external use only.

Directions for use:

Gel: Blow your nose gently. Place a small amount of the gel on a clean finger and spread into the nostril. The nostril may be rubbed gently from the outside in order to distribute the medicine. Wipe the tip of the tube with a clean, damp paper tissue and close the tube tightly.

Drops: Blow your nose gently. Tilt your head back or lie down on a bed. Instill the drops into each nostril and keep your head tilted back for a few minutes, to allow the medicine to spread throughout the nose. Rinse the tip of the bottle with warm water, taking care that water does not enter the bottle. Dry with a clean paper tissue and close the bottle tightly. To avoid spreading infection – do not use the same bottle for more than one person.

Spray: Blow your nose gently. With your head upright, spray the medicine into each nostril (simultaneously blocking the other nostril with a finger) and inhale short breaths while rapidly, and powerfully squeezing the bottle. The number of squeezes will be according to the recommended dose. Wait 3-5 minutes. Gently blow your nose again, and repeat the procedure if necessary. Rinse the tip of the spray bottle with warm water, taking care that water does not enter the bottle. Dry with a clean paper tissue and close tightly. To avoid spreading of infection – do not use the same bottle for more than one person.

Avoid poisoning!

This medicine, and all other medicines, must be stored in a safe place out of the reach of children and/or infants, to avoid poisoning.

If you have taken an overdose, or if a child has accidentally swallowed this medicine, proceed immediately to a hospital emergency room and bring the package of the medicine with you.

Do not induce vomiting unless explicitly instructed to do so by a doctor! Do not take medicines in the dark! Check the label and the dose each time you take your medicine. Wear glasses if you need them.

Storage:

In a cool place.

Even if kept in their original container and stored as recommended, medicines may be kept for a limited period only. Please note the expiry date of the medicine! In case of doubt, consult the pharmacist who dispensed the medicine to you.

Do not store different medications in the same package.

Registration numbers:

Otrivin 0.1% nasal drops, spray and dosing spray: 1154322229

Otrivin 0.1% nasal gel: 328222228

Manufacturer: Novartis Consumer Health, Switzerland.

Registration holder: NCH Ltd., 25 Basel Street, Petach – Tikva.

Otrivin PIL PB1109-3

Инструкция по применению в соответствии
с фармацевтическими стандартами (Препараты) – 1986 г.
Перед началом применения данного препарата внимательно
ознакомьтесь с инструкцией

Формат данной инструкции установлен Министерством здравоохранения, содержание проверено и утверждено



ОТРИВИН®
Капли для носа

ОТРИВИН®
Дозированный спрей
для носа

ОТРИВИН®
Спрей для носа

Состав: Xylometazoline Hydrochloride 0.1%

Неактивные компоненты:

Sorbitol; Hydroxypropylmethylcellulose; Sodium Dihydrogen phosphate Dihydrate; Sodium Chloride; Disodium Phosphate Dodecahydrate; Disodium Edetate; Benzalkonium Chloride; Purified Water.

ОТРИВИН®
Гель для носа

Состав: Xylometazoline Hydrochloride 0.1%

Неактивные компоненты:

Sorbitol; Hydroxypropylmethylcellulose; Cremophor RH; Sodium Chloride; Monobasic Sodium Phosphate; Dibasic Sodium Phosphate; Perfume; Disodium Edetate; Benzalkonium Chloride; Deionized Water.

Группа лекарств: симпатомиметическое средство

Терапевтическое действие: сужает кровеносные сосуды слизистой носа и тем самым облегчает заложенность носа. Это позволяет больным, страдающим от простуды, свободно дышать носом.

Показание к применению:

Для быстрого облегчения заложенности носа до 10 часов.

Когда не следует пользоваться данным препаратом?

Препарат противопоказан беременным женщинам.
Противопоказано применение препарата при повышенной чувствительности к одному из его компонентов или к другим препаратам для облегчения заложенного носа.

Не применяйте препарат без предварительной консультации с врачом:

- если Вы кормите грудью.
- если Вы страдаете или страдали в прошлом функциональными нарушениями: сердечно-сосудистой системы (в т.ч. повышенным артериальным давлением), зрения (например, глаукомой), щитовидной железы или сахарным диабетом;
- после трансфеноидальной операции по удалению гипофиза или после операции на носоглотке.

Предостережения:

Продолжительное или чрезмерное применение препарата может привести к усугублению отечности и повреждению слизистой оболочки носа.

Нельзя принимать данный препарат часто или на протяжении более 3-х дней, не проконсультировавшись с врачом.

При повышенной чувствительности к каким-либо продуктам питания или лекарственным препаратам, Вы должны сообщить об этом врачу до начала приема препарата.

Взаимодействие с другими препаратами:

Если Вы принимаете другой препарат, или если недавно закончили лечение другим препаратом, сообщите об этом лечащему врачу в целях предотвращения опасности или неэффективности лечения, связанных с взаимодействием с другими лекарствами. В особенности это касается следующих групп лекарств: антидепрессанты, препараты для снижения артериального давления из группы метил-допа, тироксин для щитовидной железы, ингибиторы моноаминоксидаза.

Побочные явления:

Кроме желаемого эффекта, во время использования препарата могут возникнуть следующие побочные явления: тошнота, ощущение жжения в носу и горле, головокружение, сухость слизистой оболочки носа, чихание.

Побочные явления, требующие особого внимания: повторная заложенность носа, симптомы проникновения лекарства в организм: нарушение зрения, головные боли, учащенное или усиленное сердцебиение, нарушения сна, нервозность, дрожь. При появлении побочных эффектов, не упомянутых в данной инструкции, или в случае изменения общего самочувствия, необходимо немедленно посоветоваться с врачом.

Принятая дозировка при отсутствии других указаний врача:

Отривин-гель 0.1%: смазывать каждую ноздрю внутри 3-4 раза в день.

Нельзя превышать рекомендуемую дозировку.

Это лекарство не предназначено для детей и младенцев, так как они более чувствительны к побочным эффектам препарата.

Отривин 0.1% – капли, спрей и дозированный спрей: для взрослых и детей старше 12 лет: 2-3 капли или одно впрыскивание в каждую ноздрю, каждые 8-10 часов. Для детей до 12 лет, более чувствительных к побочным эффектам воздействия препарата, применение препарата возможно только по рекомендации врача и под его наблюдением.

Обратите внимание!

Не глотать! Этот препарат предназначен исключительно для наружного использования.

Способ применения:

Гель: осторожно очистите нос. Нанесите на чистый палец небольшое количество геля и смажьте внутреннюю полость ноздри. Можно помассировать ноздрю снаружи, чтобы лекарство распространилось внутри ноздри равномерно. Протрите тубик в районе отверстия чистой влажной салфеткой и плотно закройте его.

Капли: осторожно очистите нос. Запрокиньте голову назад или лягте на кровать. Закапайте капли в каждую ноздрю и не меняйте положения головы в следующие несколько минут, чтобы лекарство равномерно распространилось внутри носа. Промойте носик флакона теплой водой, следя, чтобы вода не попала внутрь флакона, и вытрите чистым бумажным полотенцем. Плотно закройте флакон. Для предотвращения заражения – каждый флакон предназначен только для индивидуального пользования.

Спрей: осторожно очистите нос. Держа голову прямо, впрысните препарат в каждую ноздрю, зажимая при этом пальцем вторую ноздрю и делайте короткие вдохи, совпадающие с короткими, быстрыми и сильными нажатиями на дозатор. Число нажатий должно соответствовать рекомендуемой дозировке. Подождите 3-5 минут. Затем снова осторожно очистите нос и повторите процедуру по мере необходимости. Промойте носик дозатора теплой водой, следя, чтобы вода не попала внутрь флакона. Протрите чистой бумажной салфеткой и плотно закройте. Для предотвращения заражения – каждый флакон предназначен только для индивидуального пользования.

Избегайте отравления!

Данное лекарство, как и любое другое, следует хранить в закрытом, недоступном для детей и/или младенцев месте, во избежание отравления.

Если Вы приняли большую дозу или ребенок по ошибке проглотил это лекарство, немедленно обратитесь в приемный покой больницы, захватив с собой упаковку лекарства.

Не вызывайте рвоту, не получив на это указаний врача!

Не принимайте препарат в темноте! При каждом приеме препарата прочтите этикетку и проверьте дозировку. При необходимости пользуйтесь очками.

Хранение: следует хранить лекарство в прохладном месте.

Даже при соблюдении рекомендуемых правил хранения, срок годности лекарства ограничен. Пожалуйста, обратите внимание на дату истечения срока годности препарата! При возникновении сомнений проконсультируйтесь с фармацевтом, выдавшим препарат. Нельзя хранить разные лекарства в одной упаковке.

Регистрационные номера лекарств:

Отривин 0.1% капли для носа, спрей для носа и дозированный спрей

для носа: 1154322229

Отривин 0.1% гель: 328222228

Изготовитель: Новартис Консьюмер Хелф, Швейцария.

Владелец лицензии: NCH Ltd., ул. Базель 25, Петех-Ликва.